



«УТВЕРЖДАЮ»

Генеральный директор
ОАО «Амфодент»



Глушкова Т. В.

2009 г.

ИНСТРУКЦИЯ
по применению:
Установка стоматологическая Croma с принадлежностями
Производства компании:

Dabi Atlante Ltda. – Indústria Médico Odontológicas

Руководство пользователя

Общая спецификация

Технические данные:

Напряжение питания – 220 v AC/ 50 Hz

Номинальная потребляемая мощность- 0.75 kV

Минимальное давление воздуха на входе - 4,5 bar.

Привод кресла электромеханический

Подводы сетей (вода, воздух, канализация, электричество)- Скрытые, из пола

Лампа светильника -12V 55W

Освещенность-8 000-25 000 люкс

Защита от поражения эл. током (в базовой комплектации): Б или 2

Обязательно заземление.

Установка не содержит драгоценных, редкоземельных, радиоактивных металлов

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Персонал должен тщательно соблюдать меры предосторожности при работе с прибором. Производитель, его посредники и представители не несут ответственности за:

1. Повреждения, нанесенные пациенту или персоналу из-за некачественных технологий и процедур работы.
2. Неправильное обслуживание, установку или техническое обслуживание, не соответствующее инструкциям данного руководства.
3. Оборудование, в которое были внесены какие бы то ни было изменения.
4. Рекомендуются использовать только оригинальные запчасти, благодаря чему оборудование будет работать наилучшим образом долгие годы

1 – СПЕЦИФИКАЦИЯ:

1.1 – Стоматологическое кресло:

- Перемещение кресла при помощи электромотора / системы валов
- Усиленная подвеска с двумя газовыми пружинами
- Подголовник на нескольких сочленениях
- Обшивка без швов, ассортимент из 5 различных цветов
- Управление креслом производится посредством кнопок, расположенных на пластиковом кожухе основания кресла.
- Внутренняя электросистема напряжением 12 Вольт с автоматически переключаемым напряжением на входе 110/220 V и 50/60 Hz.

1.2 – Столик для инструментов

- Ручная регулировка высоты при помощи зажимного кольца
- Шприц с тремя выходами, наконечник может обрабатываться в автоклаве
- Два держателя наконечников, в т.ч. шланги и сцепление с (один с регулировкой спрея, второй без подачи спрея).
- Клапан защиты от всасывания воды в каждом наконечнике
- Съемный поднос из нержавеющей стали, может обрабатываться в автоклаве

1.3 – Блок плевательницы

- Съемная чаша плевательницы из небьющегося полиэфира, может обрабатываться в автоклаве, ассортимент из 5 цветов
- Управление системой ополаскивания чаши легко осуществляется при помощи регулятора воды
- Наполнение стакана легко осуществляется при помощи кнопки
- Два автоматических сфоноотсоса высокой мощности

1.4 – Лампа

- Галогенная лампа 12 Вольт, 55 Ватт, модель H3
- Мощность 20000 люкс
- Холодная бестеневая лампа с точным направлением света
- Экран оптической защиты
- Подвижное плечо с фиксирующим тормозом

1.5 – Размеры при поставке

- Вес нетто: 147 кг
- Вес брутто: 204 кг
- Объем: 1,17 м³
- 2 деревянных ящика:

Стоматологическое кресло: 126 x 68 x 73 см

Водная группа: 101 x 65 x 83 см

Новый ящик: 1 шт.

Д В Ш
142 x 92 x 74

Объем: 1 м³

Вес брутто: 163 кг

Настоящая спецификация может быть изменена без предупреждения.

2 – КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ СТОМАТОЛОГИЧЕСКОЕ КРЕСЛО

2.1 – Включите основной выключатель, расположенный сбоку плоского основания кресла. Теперь кресло готово к использованию.

2.2 – Все перемещения кресла, установку в запрограммированное рабочее положение, можно осуществлять при помощи кнопок управления, расположенных на заднем кожухе основания кресла.

2.3 – Подголовник можно перемещать вперед и назад, повернув против часовой стрелки ручку, расположенную за подголовником. Установив подголовник в нужное положение, закрепите ручку, повернув ее по часовой стрелке. Для изменения положения рычага просто вытяните его до нужного положения, он зафиксируется автоматически.

3 – КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ ВОДНУЮ ГРУППУ

3.1 – Плевательница:

- Ополаскивание чаши водой: Для того чтобы включить ополаскивание чаши водой, поверните против часовой стрелки ручку регулятора воды, отрегулируйте напор воды. После ополаскивания поверните ручку регулятора по часовой стрелке до упора.
- Наполнитель стакана: Нажмите кнопку, расположенную возле наполнителя стакана, из крана потечет вода.
- Слюноотсосы: предусмотрено два слюноотсоса, которые включаются автоматически при снятии с держателя.
- Чаша плевательницы: Снимите чашу с основания, одновременно повернув и потянув ее на себя, затем очистите или стерилизуйте ее.

3.2 – Столик для инструментов

- Регулировка высоты: Высоту столика для инструментов можно отрегулировать, ослабив зажим зажимного кольца, для чего повернуть рукоятку против часовой стрелки на 1-2 оборота, выставить предпочтительную высоту рабочего стола, после чего зафиксировать высоту, повернув рукоятку по часовой стрелке до упора. **Внимание: не рекомендуется затягивать зажимное кольцо слишком сильно во избежание разрыва кольца.**
- Использование наконечников: Снимите нужный наконечник с держателя и нажмите педаль в нужную сторону, чтобы управлять работой наконечника
- Регулировка спрея в наконечнике (воздух/вода): Как в воздушной турбине, так и в микромоторе можно регулировать спрей, для этого надо повернуть кольцо регулировки спрея в месте соединения наконечника. Максимальная мощность спрея достигается, когда две зеленые метки совпадают.

3.3 Лампа:

- Компактная, легко устанавливается в любое нужное для работы положение.
- Включается нажатием кнопки на штанге светильника.

3.4 Монтаж:

Монтаж стоматологической установки должен производиться **только квалифицированными сертифицированными специалистами.** Производитель, поставщики и посредники не несут ответственности за неисправности, возникшие в следствии неправильного выполнения работ по монтажу и подключению стоматологической установки.

3.5 Техническое и профилактическое обслуживание установки:

Для нормального и долгосрочного функционирования стоматологической установки необходимо регулярно проводить профилактическое и техническое обслуживание стоматологической установки.

Профилактическое обслуживание производится персоналом медицинского учреждения, где находится стоматологическая установка.

В профилактическое обслуживание входят:

- Очистка фильтров слюноотсосов (каждый раз, по окончании смены) для чего открыть фильтр и очистить поверхности и сетку мягкой щеткой или кисточкой;
- Промывка шлангов слюноотсосов (каждый раз, по окончании смены) производится после очистки фильтров. Снять слюноотсос с держателя, опустить наконечник в стакан с водой;
- Очистка поверхностей стоматологической установки (согласно требований СЭС).

!!! Ежемесячное техническое обслуживание производится квалифицированными сертифицированными специалистами согласно указаниям производителя.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Фирма "Dabi Atlante Ltda" гарантирует нормальное функционирование стоматологической установки на весь гарантийный период при условии соблюдения правил эксплуатации и соответствующем профилактическом и техническом обслуживании стоматологической установки.

Условия, при которых снимается гарантия:

- неправильное выполнение работ по монтажу оборудования;
- использование оборудования для посторонних целей;
- оборудование имеет следы неквалифицированного ремонта посторонними лицами;
- обнаружены несанкционированные изменения схем, узлов и частей оборудования;
- если неисправность возникла в связи с нарушением инструкции по эксплуатации и рекомендаций поставщика;
- отсутствие регулярного профилактического и технического обслуживания лицами, имеющими на это право;
- в случае неправильного или несвоевременного оформления документов покупателем;

Гарантия не распространяется на неисправности :

- механические повреждения, возникшие после передачи оборудования покупателю;
- неисправности, вызванные попаданием внутрь оборудования посторонних предметов, веществ, жидкостей;
- неисправности, вызванные действиями третьих лиц или стихийными бедствиями, пожарами, случайными внешними факторами (скачки напряжения в сети, гроза, и т.п.)
- неисправности, вызванные несоответствием техническим требованиям параметров коммуникаций, сетей питания и других подобных внешних факторов.
- неисправности, вызванные использованием нестандартных материалов, инструментов и запасных частей.

Гарантия не распространяется на расходные материалы:

-кабели питания сети 220 в-50гц

-предохранители

- лампа светильника

Также гарантия не распространяется на трансформатор установки.

Срок гарантии на внутреннюю и внешнюю систему коммуникации установки, микро выключатели и концевые выключатели инструментов, а также на резиновые части установки составляет 250 дней.

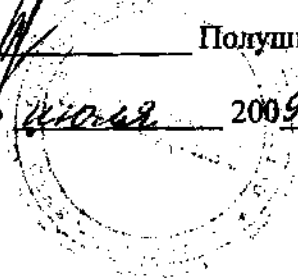


«УТВЕРЖДАЮ»

Генеральный директор
ОАО «Амфодент»


Полушкина Т. В.

«14» октября 2009 г.



ИНСТРУКЦИЯ
по применению:
Установка стоматологическая Сгота с принадлежностями
Производства компании:

Dabi Atlante Industrias Medico Odontologicas Ltda

Руководство пользователя

Общая спецификация

Технические данные:

Напряжение питания – 220 v AC/ 50 Hz

Номинальная потребляемая мощность- 0.75 kW

Минимальное давление воздуха на входе - 4,5 bar.

Привод кресла электромеханический

Подводы сетей (вода, воздух, канализация, электричество)- Скрытые, из пола

Лампа светильника - 12V 55W

Освещенность-6 000-25 000 люкс

Защита от поражения эл. током (в базовой комплектации): Б или 2

Обязательно заземление.

Установка не содержит драгоценных, редкоземельных, радиоактивных металлов

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Персонал должен тщательно соблюдать меры предосторожности при работе с прибором. Производитель, его посредники и представители не несут ответственности за:

1. Повреждения, нанесенные пациенту или персоналу из-за некачественных технологий и процедур работы.
2. Неправильное обслуживание, установку или техническое обслуживание, не соответствующее инструкциям данного руководства.
3. Оборудование, в которое были внесены какие бы то ни было изменения.
4. Рекомендуются использовать только оригинальные запчасти, благодаря чему оборудование будет работать наилучшим образом долгие годы

1 – СПЕЦИФИКАЦИЯ:

1.1 – Стоматологическое кресло:

- Перемещение кресла при помощи электромотора / системы валов
- Усиленная подвеска с двумя газовыми пружинами
- Подголовник на нескольких сочленениях
- Обшивка без швов, ассортимент из 5 различных цветов
- Управление креслом производится посредством кнопок, расположенных на пластиковом кожухе основания кресла.
- Внутренняя электросистема напряжением 12 Вольт с автоматически переключаемым напряжением на входе 110/220 V и 50/60 Hz.

1.2 – Столик для инструментов

- Ручная регулировка высоты при помощи зажимного кольца
- Шприц с тремя выходами, наконечник может обрабатываться в автоклаве
- Два держателя наконечников, в т.ч. шланги и сцепление с (один с регулировкой спрея, второй без подачи спрея).
- Клапан защиты от всасывания воды в каждом наконечнике
- Съёмный поднос из нержавеющей стали, может обрабатываться в автоклаве

1.3 – Блок плевательницы

- Съёмная чаша плевательницы из небьющегося полиэфира, может обрабатываться в автоклаве, ассортимент из 5 цветов
- Управление системой ополаскивания чаши легко осуществляется при помощи регулятора воды
- Наполнение стакана легко осуществляется при помощи кнопки
- Два автоматических слюноотсоса высокой мощности

1.4 – Лампа

- Галогенная лампа 12 Вольт, 55 Ватт, модель H3
- Мощность 20000 люкс
- Холодная бестеневая лампа с точным направлением света
- Экран оптической защиты
- Подвижное плечо с фиксирующим тормозом

1.5 – Размеры при поставке

- Вес нетто: 147 кг
- Вес брутто: 204 кг
- Объем: 1,17 м³
- 2 деревянных ящика:

Стоматологическое кресло: 126 x 68 x 73 см

Водная группа: 101 x 65 x 83 см

Новый ящик: 1 шт.

Д В Ш

142 x 92 x 74

Объем: 1 м³

Вес брутто: 163 кг

Настоящая спецификация может быть изменена без предупреждения.

2 – КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ СТОМАТОЛОГИЧЕСКОЕ КРЕСЛО

2.1 – Включите основной выключатель, расположенный сбоку плоского основания кресла. Теперь кресло готово к использованию.

2.2 – Все перемещения кресла, установку в запрограммированное рабочее положение, можно осуществлять при помощи кнопок управления, расположенных на заднем кожухе основания кресла.

2.3 – Подголовник можно перемещать вперед и назад, повернув против часовой стрелки ручку, расположенную за подголовником. Установив подголовник в нужное положение, закрепите ручку, повернув ее по часовой стрелке. Для изменения положения рычага просто вытяните его до нужного положения, он зафиксируется автоматически.

3 – КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ ВОДНУЮ ГРУППУ

3.1 – Плевательница:

- Ополаскивание чаши водой: Для того чтобы включить ополаскивание чаши водой, поверните против часовой стрелки ручку регулятора воды, отрегулируйте напор воды. После ополаскивания поверните ручку регулятора по часовой стрелке до упора.
- Наполнитель стакана: Нажмите кнопку, расположенную возле наполнителя стакана, из крана потечет вода.
- Слюноотсосы: предусмотрено два слюноотсоса, которые включаются автоматически при снятии с держателя.
- Чаша плевательницы: Снимите чашу с основания, одновременно повернув и потянув ее на себя, затем очистите или стерилизуйте ее.

3.2 – Столик для инструментов

- Регулировка высоты: Высоту столика для инструментов можно отрегулировать, ослабив зажим зажимного кольца, для чего повернуть рукоятку против часовой стрелки на 1-2 оборота, выставить предпочтительную высоту рабочего стола, после чего зафиксировать высоту, повернув рукоятку по часовой стрелке до упора. **Внимание: не рекомендуется затягивать зажимное кольцо слишком сильно во избежание разрыва кольца.**
- Использование наконечников: Снимите нужный наконечник с держателя и нажмите педаль в нужную сторону, чтобы управлять работой наконечника
- Регулировка спрея в наконечнике (воздух/вода): Как в воздушной турбине, так и в микромоторе можно регулировать спрей, для этого надо повернуть кольцо регулировки спрея в месте соединения наконечника. Максимальная мощность спрея достигается, когда две зеленые метки совпадают.

3.3 Лампа:

- Компактная, легко устанавливается в любое нужное для работы положение.
- Включается нажатием кнопки на штанге светильника.

3.4 Монтаж:

Монтаж стоматологической установки должен производиться **только квалифицированными сертифицированными специалистами.** Производитель, поставщики и посредники не несут ответственности за неисправности, возникшие в следствии неправильного выполнения работ по монтажу и подключению стоматологической установки.

3.5 Техническое и профилактическое обслуживание установки:

Для нормального и долгосрочного функционирования стоматологической установки необходимо регулярно проводить профилактическое и техническое обслуживание стоматологической установки.

Профилактическое обслуживание производится персоналом медицинского учреждения, где находится стоматологическая установка.

В профилактическое обслуживание входят:

- Очистка фильтров слюноотсосов (каждый раз, по окончании смены) для чего открыть фильтр и очистить поверхности и сетку мягкой щеткой или кисточкой;
- Промывка шлангов слюноотсосов (каждый раз, по окончании смены) производится после очистки фильтров. Снять слюноотсос с держателя, опустить наконечник в стакан с водой;
- Очистка поверхностей стоматологической установки (согласно требований СЭС).

!!! Ежемесячное техническое обслуживание производится квалифицированными сертифицированными специалистами согласно указаниям производителя.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Фирма " Dabi Atlante Industrias Medico Odontologicas Ltda " гарантирует нормальное функционирование стоматологической установки на весь гарантийный период при условии соблюдения правил эксплуатации и соответствующем профилактическом и техническом обслуживании стоматологической установки.

Условия , при которых снимается гарантия:

- неправильное выполнение работ по монтажу оборудования;
- использование оборудования для посторонних целей;
- оборудование имеет следы неквалифицированного ремонта посторонними лицами;
- обнаружены несанкционированные изменения схем, узлов и частей оборудования;
- если неисправность возникла в связи с нарушением инструкции по эксплуатации и рекомендаций поставщика;
- отсутствие регулярного профилактического и технического обслуживания лицами, имеющими на это право;
- в случае неправильного или несвоевременного оформления документов покупателем;

Гарантия не распространяется на неисправности :

- механические повреждения, возникшие после передачи оборудования покупателю;
- неисправности, вызванные попаданием внутрь оборудования посторонних предметов, веществ, жидкостей;
- неисправности, вызванные действиями третьих лиц или стихийными бедствиями, пожарами, случайными внешними факторами (скачки напряжения в сети, гроза, и т.п.)
- неисправности, вызванные несоответствием техническим требованиям параметров коммуникаций, сетей питания и других подобных внешних факторов.
- неисправности, вызванные использованием нестандартных материалов, инструментов и запасных частей.

Гарантия не распространяется на расходные материалы:

- кабели питания сети 220 в-50Гц
- предохранители
- лампа светильника

Также гарантия не распространяется на трансформатор установки.

Срок гарантии на внутреннюю и внешнюю систему коммуникации установки, микро выключатели и концевые выключатели инструментов, а также на резиновые части установки составляет 250 дней.